



LICEO STATALE "NICCOLÒ FORTEGUERRI"  
PISTOIA

Griglia per la valutazione delle prove scritte di latino (liceo classico: triennio)

Indicatori	Descrittori	Punti
Comprensione del significato globale e puntuale del testo	• La comprensione del testo è frammentaria (traduzione incompleta e/o del tutto incongrua rispetto al testo).	0,5
	• Il testo è stato ampiamente frainteso (interi periodi non sono stati compresi).	1
	• Il testo è stato compreso solo parzialmente (la comprensione globale del brano è compromessa dal fraintendimento di alcuni snodi fondamentali).	2
	• I passaggi fondamentali del testo sono stati compresi.	2,5
	• Il testo è stato ampiamente compreso (singoli e circoscritti passaggi non sono ben focalizzati).	3
	• Il testo è stato ben compreso nel suo complesso.	3,5
	• Il testo è stato compreso in modo completo e approfondito.	4
Individuazione delle strutture morfosintattiche	• La traduzione è lacunosa e frammentaria per il mancato riconoscimento delle strutture morfosintattiche.	0,25
	• La traduzione riflette solo episodicamente il riconoscimento delle strutture morfosintattiche.	0,5
	• La traduzione presenta errori che alterano la struttura logica della frase e del periodo.	0,75
	• Nel riconoscimento delle strutture morfosintattiche, la traduzione presenta errori non particolarmente gravi, ma numerosi.	1
	• Pur presentando errori, la traduzione mostra che in genere le strutture logiche della frase e del periodo sono state riconosciute.	1,5
	• La traduzione presenta errori isolati nel riconoscimento e nell'interpretazione delle strutture morfosintattiche.	2
	• La traduzione non presenta significativi errori nel riconoscimento e nell'interpretazione delle strutture morfosintattiche.	2,5
	• La traduzione non presenta errori nel riconoscimento e nell'interpretazione delle strutture morfosintattiche.	3
Comprensione del lessico specifico	• Le scelte lessicali non sono pertinenti al contesto.	0,25
	• Le scelte lessicali risultano spesso incongrue.	0,5
	• Le scelte lessicali sono generiche, ma accettabili.	1
	• Le scelte lessicali sono per lo più adeguate al contesto.	1,25
	• Le scelte lessicali risultano puntuali e pertinenti	1,5
Ricodificazione e resa nella lingua d'arrivo	• La traduzione presenta errori ortografici, di morfosintassi e/o nell'uso della punteggiatura.	0,25
	• La traduzione mostra scarsa attenzione alla resa in italiano, è poco coesa e, a tratti, incoerente.	0,5
	• La traduzione è letterale, abbastanza corretta ma non particolarmente accurata.	1
	• La traduzione è per lo più scorrevole e risponde alle esigenze della lingua di arrivo.	1,25
	• La traduzione riflette un apprezzabile sforzo interpretativo e mostra una buona sensibilità stilistica.	1,5



LICEO STATALE "NICCOLÒ FORTEGUERRI"  
PISTOIA

Griglia per la valutazione delle prove orali di latino (liceo classico: triennio)

Parametro	Livello	Descrittore	Punteggio
CONOSCENZA DEGLI ARGOMENTI PROPOSTI Comprensione dei quesiti, riferimenti pertinenti, esempi appropriati	Nulla	La risposta è del tutto, o quasi, assente.	0,5
	Gravemente insufficiente	La risposta contiene solo alcuni superficiali accenni al tema proposto.	1
	Insufficiente	La risposta è in linea di massima pertinente, ma centra solo parzialmente il tema proposto.	2
	Sufficiente	Nella risposta si ritrovano le conoscenze essenziali richieste.	3
	Buona	La risposta, pur non essendo perfettamente esauriente, denota una soddisfacente conoscenza della tematica proposta.	4
	Avanzata	La risposta riflette una conoscenza ampia ed approfondita della tematica proposta.	5
ARGOMENTAZIONE E RIELABORAZIONE CRITICA Capacità di analisi e di sintesi, citazione di fonti appropriate, presenza di argomentazioni favorevoli e/o contrarie a questioni problematiche	Nulla	La risposta è del tutto, o quasi, assente.	0,25
	Insufficiente	La trattazione rivela uno scarso livello di rielaborazione dei contenuti disciplinari.	0,75
	Sufficiente	La trattazione presenta un livello di rielaborazione critica dei contenuti disciplinari essenziale.	1,5
	Buona	La trattazione rivela un discreto livello di rielaborazione critica, che si riflette in una sintesi organica ed efficace.	2
	Avanzata	La trattazione rivela una buona padronanza dei contenuti disciplinari e un approccio personale e critico alla trattazione del tema proposto.	2,5
CORRETTEZZA FORMALE E PROPRIETÀ LINGUISTICA Correttezza ortografica e sintattica, chiarezza espositiva, terminologia appropriata, sequenzialità logica degli argomenti presentati, organicità della trattazione	Nulla	La risposta è del tutto, o quasi, assente.	0,25
	Gravemente insufficiente	L'esposizione è molto disordinata e/o presenta errori ortografici. L'uso del lessico è carente.	0,5
	Insufficiente	L'esposizione è disordinata e/o scorretta. L'uso del lessico presenta delle improprietà.	0,75
	Sufficiente	L'esposizione è semplice e sostanzialmente corretta. L'uso del lessico è complessivamente appropriato.	1,5
	Buona	L'esposizione è lineare e corretta. L'uso del lessico è soddisfacente.	2
	Avanzata	L'esposizione è organica, corretta e appropriata. L'uso del lessico appare sicuro e pienamente controllato.	2,5